Éducation et formation

DG Éducation et culture
Programme pour l'éducation et la formation tout au long de la vie

CONSTRUCTEURS EN PIERRE SECHE

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ

Κέντρο Επαγγελματικής Κατάρτισης

MAITRE MURAILLEUR	
Nom, prénom Kalambokis Giorgos **Date et lieu de naissance** 1969, Michalitsi, Epire, Grèce	**Années d'activité en tant que murailleur:** travaille depuis l'âge de 15 ans **Lieux d'exercice de l'activité**: Epire, Grèce
Nombre de personnes participant à l'équipe de murailleurs / Catégories et fonctions Il organise son équipe en fonction des besoins du chantier	
Maître enseignant / Description du processus d'apprentissage Il a appris la technique de la construction en pierre sèche auprès de son père et autres parents. 1. Apprentissage et utilisation des outils 2. Familiarisation avec les matériaux, essentiellement la pierre (tri, transport, différentes utilisations) 3. Dégrossissement de la pierre 4. Construction de la face interne d'un mur 5. Remplissage des interstices d'un mur 6. Construction d'un mur à double parement 7. Construction des chaînes d'angle et des ouvertures (fenêtres, portes) 8. Taille de la pierre 9. Construction de la charpente d'une toiture	
Matériel graphique :	

MAITRE MURAILLEUR	
Nom, prénom Kalambokis Vasileios **Date et lieu de naissance** 1962, Michalitsi, Epire, Grèce	**Années d'activité en tant que murailleur:** travaille depuis l'âge de 15 ans **Lieux d'exercice de l'activité**: Epire, Grèce
Nombre de personnes participant à l'équipe de murailleurs / Catégories et fonctions Il organise son équipe en fonction des besoins du chantier	
Maître enseignant / Description du processus d'apprentissage 1. Apprentissage et utilisation des outils 2. Familiarisation avec les matériaux, essentiellement la pierre (tri, transport, différentes utilisations) 3. Dégrossissement de la pierre 4. Construction de la face interne d'un mur 5. Remplissage des interstices d'un mur 6. Construction d'un mur à double parement 7. Construction des chaînes d'angle et des ouvertures (fenêtres, portes) 8. Taille de la pierre 9. Construction de la charpente d'une toiture 10. Couverture de la toiture	
Matériel graphique :	

MAITRE MURAILLEUR	
Nom, prénom Kouros Giorgos **Date et lieu de naissance** 17/1/1952, Argyrokastro, Albanie	**Années d'activité en tant que murailleur:** Depuis ses 13 ans **Lieux d'exercice de l'activité:** Albanie, Grèce
Nombre de personnes participant à l'équipe de murailleurs / Catégories et fonctions 4 personnes (3 murailleurs, 1 aide)	
Maître enseignant / Description du processus d'apprentissage Son père, son grand-père et son oncle lui ont enseigné la technique. Il n'a pas suivi de cours dans une école. Processus d'apprentissage: 1. Connaissance des outils 2. Connaissance des matériaux 3. Apprentissage de la construction 4. Liants 5. Taille 6. Toiture (1- Charpente, 2- Couverture)	
Matériel graphique :	

MAITRE MURAILLEUR	
Nom, prénom Lagos Charilaos **Date et lieu de naissance** 20/10/1957– Michalitsi, Epire, Grèce	**Années d'activité en tant que murailleur:** 35 **Lieux d'exercice de l'activité:** Epire, Grèce

Nombre de personnes participant à l'équipe de murailleurs / Catégories et fonctions

5 personnes (2 murailleurs, 2 aides, 1 ouvrier)

Maître enseignant / Description du processus d'apprentissage

Il a appris la technique de son père et de son grand-père de la façon suivante:

1. Apprentissage et utilisation des outils
2. Familiarisation avec les matériaux, essentiellement la pierre (tri, transport, différentes utilisations)
3. Dégrossissement de la pierre
4. Construction de la face interne d'un mur
5. Remplissage des interstices d'un mur
6. Construction d'un mur à double parement
7. Construction des chaînes d'angle et des ouvertures (fenêtres, portes)
8. Taille de la pierre
9. Construction de la charpente d'une toiture
10. Couverture de la toiture

Matériel graphique :

MAITRE MURAILLEUR

Nom, prénom Lagos Dimitris **Date et lieu de naissance** 10/10/1953, Michalitsi, Epire, Grèce	**Années d'activité en tant que murailleur:** 40 **Lieux d'exercice de l'activité:** Epire, Grèce

Nombre de personnes participant à l'équipe de murailleurs / Catégories et fonctions

5 personnes (2 murailleurs, 2 aides, 1 ouvrier)

Maître enseignant
J'ai appris la technique de la pierre auprès de mon père.

Description du processus d'apprentissage

Je suis né à Michalitsi, un village de montage infertile de la région du Tzoumerka. La principale activité des habitants était le travail de la pierre en raison de l'infertilité de la terre.

Les meilleurs et les plus anciens maîtres bâtisseurs avaient leurs propres équipes et ils prenaient en charge tout le processus de construction depuis la recherche de nouveaux chantiers jusqu'à l'achèvement de l'ouvrage. Les équipes étaient formées d'artisans tailleurs, murailleurs, charpentiers, aides et animaux pour le transport des matériaux. Les équipes travaillaient en Epire, en Thessalie et dans toute la Grèce.

Les hommes quittaient le village au mois de mars ou après la Pâques et ils rentraient quelques jours autour du 15 août pour voir leur famille. Ils revenaient ensuite au village avant la Noël pour l'hiver. De retour au village, les hommes transmettaient leurs expériences, les difficultés et les problèmes rencontrés. Ils discutaient des nouvelles techniques et des nouveaux matériaux afin d'obtenir de meilleurs résultats.

Les jeunes du village assistaient à ces discussions qui leur donnaient du courage, et ils se préparaient à leur tour pour ce métier. Même les jeunes qui avaient choisi de faire des études connaissaient la technique de la pierre et de la construction des maisons car ils travaillaient leurs parents ou une équipe pendant leurs vacances afin de financer leurs études.

C'est ainsi que dans ma famille, de génération en génération, les hommes sont devenus des maîtres bâtisseurs. Les artisans traditionnels construisaient des maisons, des écoles, des églises, des clochers, des ponts, toutes les sortes de construction en pierre.

J'ai appris la technique de la pierre auprès de mon père. J'ai commencé comme aide apprenti pendant 3 ou 4 ans en travaillant dur. Mon père me montrait chaque jour avec patience la technique de la pierre et ses secrets.

Pour connaître la technique de la pierre, il te faut passer par un certain nombre d'étapes. Tu commences par prendre la pierre dans tes mains et par la transporter, puis tu apprends à choisir la pierre. Une pierre est bonne pour la façade extérieur de la maison, une autre pour l'intérieur. Tu dois apprendre à différencier les pierres d'angle de la maison, des fenêtres. Tu dois tailler la pierre avec la masse, lui donner une forme pour pouvoir ensuite construire.

Cela prend du temps d'apprendre tout cela. Ensuite, tu commences à construire les faces internes des maisons entre deux maîtres murailleurs pour qu'ils puissent te corriger et t'encourager. Une fois que tu as appris à construire et à évaluer - ce qui demande beaucoup de temps, ils te mettent à la construction du parement extérieur toujours en te montrant la technique. Ils te font construire les chaînes d'angle, les fenêtres, mettre les boutisses au-dessus des fenêtres et faire tout ce que nécessite la construction d'une maison. Tout cela se fait sous la surveillance des maîtres bâtisseurs.

C'est ainsi que tu apprends petit à petit la technique. C'est seulement une fois que tu appris à construire que tu apprends à tailler la pierre. La taille est un travail qui demande du temps, de l'expérience et les conseils des plus anciens. Ils te montrent comment viser la pierre, comment choisir les bons outils en fonction du résultat souhaité.

Une autre étape importante est celle de la toiture. Tu commences par la charpente en bois et ensuite tu la recouvres de lauzes. C'est un travail difficile qui demande beaucoup d'attention.

Une fois ton apprentissage fini, si tu suis toutes ces étapes et si tu appliques les principes de base de la construction en pierre, tu obtiendras de bon résultas.

Matériel graphique : photographie

MAITRE MURAILLEUR	
Nom, prénom Lagos Stavros **Date et lieu de naissance** 18/05/1955 Michalitsi, Epire, Grèce	**Années d'activité en tant que murailleur:** 35 **Lieux d'exercice de l'activité**: Epire, Grèce
Nombre de personnes participant à l'équipe de murailleurs / Catégories et fonctions 5 personnes (2 murailleurs, 2 aides, 1 ouvrier)	
Maître enseignant / Description du processus d'apprentissage Il a appris la technique de son père et de son grand-père de la façon suivante: 1. Apprentissage et utilisation des outils 2. Familiarisation avec les matériaux, essentiellement la pierre (tri, transport, différentes utilisations) 3. Dégrossissement de la pierre 4. Construction de la face interne d'un mur 5. Remplissage des interstices d'un mur 6. Construction d'un mur à double parement 7. Construction des chaînes d'angle et des ouvertures (fenêtres, portes) 8. Taille de la pierre 9. Construction de la charpente d'une toiture 10. Couverture de la toiture	
Matériel graphique : photographie	

MAITRE MURAILLEUR	
Nom, prénom Leontaris Vasileios **Date et lieu de naissance** 1955, Michalitsi, Epire, Grèce	**Années d'activité en tant que murailleur:** travaille depuis l'âge de 15 ans **Lieux d'exercice de l'activité:** Epire, Grèce
Nombre de personnes participant à l'équipe de murailleurs / Catégories et fonctions Equipe de 2 à 5 personnes (2 murailleurs, 3 aides)	
Maître enseignant / Description du processus d'apprentissage Il a appris avec son père. 1. Apprentissage et utilisation des outils 2. Familiarisation avec les matériaux, essentiellement la pierre (tri, transport, différentes utilisations) 3. Dégrossissement de la pierre 4. Construction de la face interne d'un mur 5. Remplissage des interstices d'un mur 6. Construction d'un mur à double parement 7. Construction des chaînes d'angle et des ouvertures (fenêtres, portes) 8. Taille de la pierre 9. Construction de la charpente d'une toiture 10. Couverture de la toiture	
Matériel graphique :	

MAITRE MURAILLEUR	
Nom, prénom Kostas Liakos **Date et lieu de naissance** 05/02/1976 – Dervitsani Argyrokastro, Albanie	**Années d'activité en tant que murailleur** 13 années (+5 années occasionnellement comme aide murailleur) **Lieux d'exercice de l'activité** Zagori, Grèce

Nombre de personnes participant à l'équipe de murailleurs / Catégories et fonctions

3 murailleurs (Kostas Liakos, son père et son oncle) + 2 ouvriers (son frère et son cousin)

Maître enseignant
Le métier de murailleur est une tradition familiale. Son père a appris le métier auprès de l'oncle de son père. La technique provient de murailleurs venant de la région de Pirsogiani de Janina, Grèce.
La région de Dervitsani est connu pour ses carrières de pierre.

Description du processus d'apprentissage

Kostas Liakos a commencé à travailler la pierre à l'âge de 14 ans, en aidant son père à extraire des pierres de leurs carrières de pierre. L'extraction de la pierre se faisait avec un levier, une masse et des coins de différentes sortes.

Entre l'âge de 15 et 21 ans, il travaillait durant l'été à la taille des pierres puis comme murailleur. Il a été formé à toutes les étapes du travail de la pierre et de la construction en pierre. Il a travaillé sur de simples murs, à la construction de maisons et de toits en lauze.

" Pour devenir un bon murailleur, il faut casser beaucoup de pierres, abîmer beaucoup de coins, et se blesser souvent les mains avec la petite masse ("matraka")."

" Ce sont les expériences suivantes qui te forment au métier de murailleur:

1- construction du parement d'un mur
2- réalisation de pierres d'angle (agkonari)
3- construction de la face interne des fenêtres (lampadia)
4- taille, coupe et construction d'un escalier
5- réalisation d'un toit en lauze

Toutes ces étapes sont d'abord réalisées sous la surveillance du maître murailleur.

Pour devenir un bon murailleur, il faut apprendre la technique et faire fonctionner ton cerveau.

L'abc de la construction d'une maison, ce sont les pierres d'angle. Les murs (simple mur ou mur d'une maison) doivent être fixés tous les 2 mètres. La pierre doit s'ajuster autant que possible et rester à l'horizontale."

Matériel graphique : photographie

MAITRE MURAILLEUR	
Nom, prénom Mastoras Antonis **Date et lieu de naissance** 17/1/1952, Argirokastro, Albanie	**Années d'activité en tant que murailleur:** depuis ses 13 ans **Lieux d'exercice de l'activité**: Albanie, Grèce
Nombre de personnes participant à l'équipe de murailleurs / Catégories et fonctions 4 personnes (3 murailleurs, 1 aide)	
Maître enseignant / Description du processus d'apprentissage Son père, son grand-père et son oncle lui ont enseigné la technique. Il n'a pas suivi de cours dans une école. Processus d'apprentissage: 1. Connaissance des outils 2. Connaissance des matériaux 3. Construction de murs en pierre sèche à parement unique 4. Construction de murs en pierre sèche à double parement 5. Pavage 6. Couverture des toitures en lauze (il ne sait pas construire les charpentes d'un toit)	
Matériel graphique : photographie	

MAITRE MURAILLEUR	
Nom, prénom Nasos Anestis **Date et lieu de naissance** 1952 Albanie	**Années d'activité en tant que murailleur:** 43 **Lieux d'exercice de l'activité/** 25 ans en Albanie et 18 ans en Grèce
Nombre de personnes participant à l'équipe de murailleurs / Catégories et fonctions 5 personnes (3 murailleurs, 2 aides)	
Maître enseignant / Description du processus d'apprentissage Il a appris la technique de son père et de son grand-père qui étaient murailleurs. Il a suivi des cours pendant 2 ans dans une école technique en Albanie. L'enseignement était le suivant: 1. Connaissance des outils 2. Familiarisation avec les matériaux 3. Au début, il a travaillé comme aide en transportant les matériaux et en triant les pierres 4. Ensuite, il a commencé à construire la face interne des murs. Au départ, il construisait uniquement en pierre sèche. 5. Après la construction des murs, il a appris à paver les sols et les rues (calades) 6. A la fin du processus d'apprentissage il a appris la partie la plus difficile, celle de la construction des toitures. D'abord la charpente en bois puis la couverture en lauze.	
Matériel graphique : photographies	

MAITRE MURAILLEUR	
Nom, prénom Natsis Héraklis **Date et lieu de naissance** 18/03/1957– Premeti, Albanie	**Années d'activité en tant que murailleur:** 26 **Lieux d'exercice de l'activité:** 18 ans en Albanie, 8 ans en Grèce
Nombre de personnes participant à l'équipe de murailleurs / Catégories et fonctions 5 personnes (3 artisans, 2 ouvriers)	
Maître enseignant / Description du processus d'apprentissage Il a appris la technique de son père et de son grand-père. Il a commencé à travailler à 15 ans et il n'a pas suivi de cours dans une école. Il a débuté par l'apprentissage des matériaux et des outils. Au fur et à mesure de son apprentissage, il a commencé à utiliser les outils appropriés. La taille de la pierre est ainsi l'une des dernières choses qu'apprend un murailleur. Il a commencé à travailler en construisant d'abord des murs, d'abord la face interne du mur puis le parement. Par la suite, il a appris la pavage et en dernier à réaliser les toitures (charpente et couverture). Dans les premières années, les artisans se chargeaient également de l'extraction et de la taille des pierres. Désormais, les matériaux sont le plus souvent amenés directement sur le chantier prêts à être utilisés.	
Matériel graphique :	

MAITRE MURAILLEUR	
Nom, prénom Natsis Evangelos **Date et lieu de naissance** 02/1951	**Années d'activité en tant que murailleur:** 35 **Lieux d'exercice de l'activité:** en Grèce depuis 1991
Nombre de personnes participant à l'équipe de murailleurs / Catégories et fonctions 4 personnes (3 artisans, 1 aide)	
Maître enseignant / Description du processus d'apprentissage Il a appris la technique auprès de murailleurs plus âgés. Il a appris le métier de la façon suivante: 1. Apprentissage des outils 2. Apprentissage des matériaux 3. Occupation à des tâches annexes (excavation, sélection des matériaux, transport) 4. Construction d'un mur à double parement Il ne connaît pas la technique du pavage et de la couverture en lauzes d'une toiture.	
Matériel graphique : photographie	

MAITRE MURAILLEUR	
Nom, prénom Ntakos Odysseas **Date et lieu de naissance** 4/4/1952, Albanie	**Années d'activité en tant que murailleur:** travaille depuis l'âge de 15 ans **Lieux d'exercice de l'activité:** en Grèce depuis 1990

Nombre de personnes participant à l'équipe de murailleurs / Catégories et fonctions

3 personnes

Maître enseignant / Description du processus d'apprentissage

Il a appris la technique de son père.

1. Apprentissage et utilisation des outils
2. Familiarisation avec les matériaux, essentiellement la pierre (tri, transport, différentes utilisations)
3. Dégrossissement de la pierre
4. Construction de la face interne d'un mur
5. Remplissage des interstices d'un mur
6. Construction d'un mur à double parement
7. Construction des chaînes d'angle et des ouvertures (fenêtres, portes)
8. Taille de la pierre
9. Construction de la charpente d'une toiture
10. Couverture de la toiture

Matériel graphique :

MAITRE MURAILLEUR	
Nom, prénom Ntakos Philippos **Date et lieu de naissance** 1949, Argyrokastro, Albanie	**Années d'activité en tant que murailleur:** travaille depuis l'âge de 15 ans **Lieux d'exercice de l'activité:** en Grèce depuis 1991

Nombre de personnes participant à l'équipe de murailleurs / Catégories et fonctions

Equipe de 2 à 5 personnes (2 murailleurs, 3 aides)

Maître enseignant / Description du processus d'apprentissage

Il travaille comme murailleur pour différents entrepreneurs. Il a appris avec son père.

1. Apprentissage et utilisation des outils
2. Familiarisation avec les matériaux, essentiellement la pierre (tri, transport, différentes utilisations)
3. Dégrossissement de la pierre
4. Construction de la face interne d'un mur
5. Remplissage des interstices d'un mur
6. Construction d'un mur à double parement
7. Construction des chaînes d'angle et des ouvertures (fenêtres, portes)
8. Taille de la pierre
9. Construction de la charpente d'une toiture
10. Couverture de la toiture

Matériel graphique :

MAITRE MURAILLEUR	
Nom, prénom Ntetsikas Vassilis **Date et lieu de naissance** 24/2/1957– Argyrokastro, Albanie	**Années d'activité en tant que murailleur / Lieux d'exercice de l'activité** 17 ans en Albanie, 18 ans en Grèce

Nombre de personnes participant à l'équipe de murailleurs / Catégories et fonctions

Selon les besoins, il organise des chantiers avec d'autres murailleurs et des ouvriers (4 à 5 personnes).

Maître enseignant / Description du processus d'apprentissage

Il a commencé à apprendre ce métier dès l'âge de 10 ans avec son père et son grand-père qui étaient murailleurs.

Par la suite, il a suivi des cours dans une école technique à Argyrokastro pendant 2 ans.

Le processus d'apprentissage était le suivant:

1. Connaissance des outils
2. Connaissance des matériaux
3. Travaux comme aide-murailleur
4. Construction des faces internes des murs
5. Construction de murs à double parement
6. Pavage
7. Construction de charpentes de toiture
8. Couverture des toitures

Matériel graphique : photographies

MAITRE MURAILLEUR	
Nom, prénom Raftis Stefanos **Date et lieu de naissance** 05/02/1952, Pogoni, Albanie	**Années d'activité en tant que murailleur:** 42 **Lieux d'exercice de l'activité:** avant 1991 en Albanie, depuis 1991 en Grèce
Nombre de personnes participant à l'équipe de murailleurs / Catégories et fonctions Il organise lui-même son équipe en fonction des besoins du chantier	
Maître enseignant / Description du processus d'apprentissage 2 années dans une école technique Son grand-père, son père et son oncle sont des murailleurs et des tailleurs de pierre. Il a appris auprès de son père dès l'âge de 11 ans pendant les étés. Processus d'apprentissage: 1. Matériaux 2. Outils 3. Construction 4. Taille 5. Pavage 6. Toiture	
Matériel graphique : photographie	

MAITRE MURAILLEUR	
Nom, prénom Rapi Lazos **Date et lieu de naissance** 1945, Albanie	**Années d'activité en tant que murailleur:** 25 **Lieux d'exercice de l'activité:** Albanie, Grèce
Nombre de personnes participant à l'équipe de murailleurs / Catégories et fonctions 3 personnes (2 murailleurs, 1 aide)	
Maître enseignant / Description du processus d'apprentissage Son père lui a enseigné la technique. Il a commencé à travailler comme aide. Processus d'apprentissage: 1. Matériaux 2. Outils 3. Nivellement 4. Construction 5. Taille 6. Pavage 7. Mesures 8. Toiture	
Matériel graphique :	

MAITRE MURAILLEUR	
Nom, prénom Tsiouris Telemachos **Date et lieu de naissance** 1/1/1968, Dervitsani, Albanie	**Années d'activité en tant que murailleur:** travaille depuis l'âge de 14 ans **Lieux d'exercice de l'activité:** en Grèce depuis 1990
Nombre de personnes participant à l'équipe de murailleurs / Catégories et fonctions 3 personnes à temps plein (2 murailleurs, 1 aide)	
Maître enseignant / Description du processus d'apprentissage Il a appris la technique auprès de son père qui travaillait dans les travaux publics. Il ne travaille pas uniquement la pierre, il travaille plus généralement dans le bâtiment. 1. Apprentissage et utilisation des outils 2. Familiarisation avec les matériaux, essentiellement la pierre (tri, transport, différentes utilisations) 3. Dégrossissement de la pierre 4. Construction de la face interne d'un mur 5. Remplissage des interstices d'un mur 6. Construction d'un mur à double parement 7. Construction des chaînes d'angle et des ouvertures (fenêtres, portes) 8. Taille de la pierre 9. Construction de la charpente d'une toiture 10. Couverture de la toiture	
Matériel graphique :	

MAITRE MURAILLEUR	
Nom, prénom Tzaferis Ismail **Date et lieu de naissance** 06/07/1959	**Années d'activité en tant que murailleur:** 35 **Lieux d'exercice de l'activité:** Albanie et Grèce depuis 1991
Nombre de personnes participant à l'équipe de murailleurs / Catégories et fonctions 4 personnes (3 murailleurs, 1 aide)	
Maître enseignant / Description du processus d'apprentissage Il a appris la technique auprès de murailleurs plus âgés. Il a appris le métier de la façon suivante: 1. Apprentissage des outils 2. Apprentissage des matériaux 3. Occupation à des tâches annexes (excavation, sélection des matériaux, transport) 4. Construction d'un mur à double parement Il ne connaît pas la technique du pavage et de la couverture en lauzes d'une toiture.	
Matériel graphique :	